



Mẫu đơn xin Hoàn tiền viết tay – Chương trình Phục hồi Cây WA

Ứng dụng ServiceWA là cách xin khoản hoàn tiền của Chương trình Phục hồi Cây WA nhanh hơn, dễ dàng hơn và an toàn hơn nhiều. Các đơn xin hoàn tiền được thực hiện bằng mẫu đơn này sẽ mất đến 30 ngày kể từ ngày nhận được để xử lý khoản thanh toán.

Muốn biết thêm thông tin về việc xin hoàn tiền thông qua ServiceWA, vui lòng truy cập: [ServiceWA Latest offers webpage](#)

Chương trình Phục hồi Cây WA (Chương trình) do Bộ Đặc trách Quản lý Nước và Môi trường (**DWER**) cung cấp.

Chính quyền Tiểu bang cam kết tăng thêm tầng cây che phủ đô thị của Perth trong tương lai. Trong khuôn khổ nỗ lực này, Chương trình đang hỗ trợ cư dân thay thế những cây đã bị đốn hạ trong bất động sản riêng của họ do bị sâu đục thân (PSHB) phá hoại. Cư dân đủ điều kiện đã mua và trồng cây thay thế sẽ được hoàn tiền lên đến 150 đô la.

Chương trình Phục hồi Cây WA – Những điều quý vị nên biết

Để được hưởng khoản hoàn tiền lên đến 150 đô la, quý vị phải:

- là cư dân của Tây Úc
- từ 18 tuổi trở lên
- đã có cây bị đốn hạ theo sự cho phép của Bộ Công nghiệp Cơ bản và Phát triển Khu vực (DPIRD) vì bị sâu đục thân PSHB
- đã mua và trồng một cây thay thế đủ điều kiện trên bất động sản riêng của quý vị.

- chi tiết tài khoản ngân hàng nơi khoản thanh toán cho quý vị sẽ được gửi vào
- bằng chứng về danh tính của quý vị, dựa trên kiểm tra danh tính 100 điểm.

Để biết thêm thông tin về Chương trình Phục hồi Cây WA, bao gồm các giấy tờ hợp lệ để xác định danh tính 100 điểm, vui lòng truy cập: [WA Tree Recovery | Western Australian Government](#)

Hoặc liên hệ qua email: treerecovery@dwer.wa.gov.au
Điện thoại: [6364 7000](tel:63647000)

Hướng dẫn xin hoàn tiền

Sử dụng mẫu đơn này để xin khoản tiền hoàn lại theo Chương trình Phục hồi Cây WA và gửi kèm bản sao giấy tờ tùy thân đủ 100 điểm đến:

**WA Tree Recovery
Waivpay Limited
PO Box R1691
Royal Exchange NSW 1225**

Để hoàn thành mẫu đơn này, quý vị cần:

- mã số nhận dạng cây duy nhất của quý vị do DPIRD cung cấp
- bản sao nhãn cây của quý vị cho thấy tên khoa học hoặc tên thương mại của cây thay thế đã mua
- Hóa đơn thuế chi tiết của quý vị (cho thấy tên doanh nghiệp, mã số doanh nghiệp Úc (ABN), số hóa đơn, tổng giá trị (bao gồm GST), ngày mua, chi tiết về cây và các vật dụng để trồng cây)
- số tiền quý vị đã chi để mua cây, chủng loại cây đã mua, số tiền đã chi cho các vật dụng để trồng cây, loại vật dụng đã mua để trồng cây, tên vườn ươm thương mại hoặc nhà bán lẻ nơi quý vị đã mua cây và các vật dụng để trồng cây

Điều khoản và Điều kiện của Chương trình Phục hồi Cây WA

Chương trình này do DWER và WAIVPAY Ltd (**Waivpay**), cùng gọi là “Ban Quản trị” quản lý.

- Các Điều khoản và Điều kiện (Điều khoản) này tạo thành hợp đồng giữa Ban Quản trị Chương trình và những người tham gia Chương trình, dưới đây gọi là “Quý vị”, “Của quý vị”, “Của họ”, “Cư dân” hoặc “Các cư dân”.
- Vui lòng đọc kỹ các Điều khoản này trước khi mua cây và gửi đơn xin hoàn tiền vì các Điều khoản này có thông tin quan trọng về phê duyệt và thực hiện các khoản hoàn tiền theo Chương trình.
- Tiểu bang Tây Úc (Tiểu bang) hoặc DWER có quyền sửa đổi các Điều khoản này bất cứ lúc nào.
- Quý vị thừa nhận rằng Chương trình thành thạo có thể thay đổi hoặc có thể bị hủy bỏ hoàn toàn theo quyết định tuyệt đối của Tiểu bang hoặc DWER.
- Khi gửi đơn xin hoàn tiền thông qua Chương trình, quý vị xác nhận đã đọc và đồng ý chịu ràng buộc bởi các Điều khoản này.

Thời hạn chương trình

- Chương trình bắt đầu từ 9:00 sáng ngày Thứ Hai, 28 tháng 7 năm 2025 đến hết ngày 31 tháng 12 năm 2028.

Yêu cầu điều kiện hội đủ

- Để được hoàn tiền lên đến 150 đô la, quý vị phải là cư dân của Tây Úc, từ 18 tuổi trở lên, và
 - đã được Bộ Công nghiệp Cơ bản và Phát triển Khu vực (DPIRD) cho phép chặt bỏ cây trên bất động sản riêng của quý vị do bị sâu đục thân PSHB
 - đã mua và trồng một cây thay thế đủ điều kiện trên bất động sản riêng của quý vị.
- Theo mục đích Chương trình, một cây đủ điều kiện, theo định nghĩa, là cây có tán cây cao hơn ba mét khi trưởng thành và không bị xác định là cỏ dại hoặc loài gây hại được công bố theo *Đạo luật Quản lý An toàn Sinh học và Nông nghiệp năm 2007*.
- Do tính nhạy cảm rất cao với sâu đục thân PSHB, các đơn xin hoàn tiền sẽ không được chấp nhận đối với các loài cây sau:
 - cây phong box elder (*Acer negundo*)
 - cây san hô (*Erythrina x sykesii*)
 - cây robinia, cây keo gai, cây mop top (*Robinia pseudoacacia*).
- Ngoài chi phí mua cây, các vật dụng để trồng cây đủ điều kiện sau đây cũng có thể được bao gồm trong đơn xin hoàn tiền lên tới 150 đô la của quý vị:
 - đất
 - chất cải tạo đất
 - phân bón
 - lớp phủ trên mặt đất
 - chất làm ẩm đất
 - giá đỡ cây (cọc và lưới bảo vệ)
 - các cây đủ điều kiện khác.
- Tiền hoàn lại chỉ áp dụng cho việc mua cây đủ điều kiện và các vật dụng trồng cây được thực hiện trong một giao dịch từ một vườn ươm thương mại hoặc nhà bán lẻ tại Tây Úc.
- Tiền hoàn lại chỉ áp dụng cho các mặt hàng trồng cây nếu mua kèm với cây đủ điều kiện. Đơn chỉ xin hoàn tiền cho các vật dụng trồng cây sẽ không được chấp nhận.
- Quý vị chỉ có thể xin hoàn tiền sau khi đã mua và trồng cây.
- Cư dân đã chặt bỏ cây trong khoảng thời gian từ ngày 18 tháng 11 năm 2021 đến ngày 28 tháng 7 năm 2025 (ngày bắt đầu Chương trình) và đáp ứng các yêu cầu về điều kiện tham gia Chương trình, nhưng không còn hóa đơn thuế hoặc nhãn cây sẽ đủ điều kiện nhận khoản tiền hoàn lại 'tối đa' 75 đô la.
- Những cư dân đủ điều kiện nhận khoản hoàn tiền có giới hạn đã nhận được thư từ DPIRD trong tuần lễ trước khi Chương trình được triển khai, trong đó có

hướng dẫn về cách làm đơn xin hoàn tiền. Thư này bao gồm hóa đơn thuế thay thế và nhãn cây thay thế, cần được cung cấp trong quy trình xin hoàn tiền.

- Nếu không phải là chủ sở hữu bất động sản, quý vị có trách nhiệm xin chủ sở hữu bất động sản hoặc đại diện của họ đồng ý bằng văn bản cho phép trồng cây.
- Việc lựa chọn cây, trồng và chăm sóc là trách nhiệm của quý vị. Quý vị đồng ý miễn trừ bồi thường và không yêu cầu DWER và Tiểu bang bồi thường mọi tổn thất, khiếu nại hoặc trách nhiệm pháp lý phát sinh từ hoặc liên quan đến cây thay thế đủ điều kiện và/hoặc các vật dụng trồng cây thuộc đối tượng của khoản hoàn tiền này, ngoại trừ sự tổn thất, khiếu nại hoặc trách nhiệm pháp lý do bất cẩn hoặc vi phạm pháp luật của DWER hoặc Tiểu bang.

Xin hoàn tiền

- Để được cứu xét hoàn tiền, quý vị sẽ được yêu cầu cung cấp các thông tin sau: mã số nhận dạng cây duy nhất do DPIRD cung cấp, số tiền quý vị đã chi để mua cây, chủng loại cây đã mua, số tiền đã chi cho các vật dụng để trồng cây, loại vật dụng đã mua để trồng cây, tên vườn ươm thương mại hoặc nhà bán lẻ mà quý vị đã mua cây và các vật dụng để trồng cây, ngày sinh của quý vị, mã bưu điện, địa chỉ email và chi tiết tài khoản ngân hàng của quý vị.
- Quý vị cũng sẽ phải cung cấp hình chụp hay bản sao nhãn cây cho thấy tên khoa học hoặc tên thường gọi của cây thay thế đã mua, hóa đơn thuế chi tiết của quý vị và đồng ý với các Điều khoản của Chương trình.
- Quý vị phải xuất trình hóa đơn thuế chi tiết để xin hoàn tiền. Hóa đơn thuế chi tiết phải bao gồm tên giao dịch kinh doanh và Mã số Doanh nghiệp Úc (ABN) của vườn ươm thương mại hoặc nhà bán lẻ, tổng giá trị (bao gồm GST), ngày mua và cây đã mua được liệt kê từng hạng mục và các vật dụng để trồng cây đã mua.
- Hóa đơn viết tay sẽ không được chấp nhận. Điều này bao gồm các thông tin bổ sung vào hóa đơn, chẳng hạn như ngày hoặc số ABN viết tay, vì vậy quý vị cần yêu cầu vườn ươm thương mại hoặc nhà bán lẻ cung cấp hóa đơn thuế chi tiết, được số hóa đầy đủ để nộp đơn xin hoàn tiền hợp lệ.
- Quý vị có trách nhiệm lấy hóa đơn thuế chính xác từ vườn ươm thương mại hoặc nhà bán lẻ để nộp đơn xin hoàn tiền hợp lệ. Các giấy tờ thay thế như biên lai EFTPOS và ảnh chụp màn hình giao dịch ngân hàng sẽ không đủ điều kiện và không nên được đính kèm khi nộp đơn xin hoàn tiền.
- Hóa đơn thuế phải bằng tiếng Anh. Hóa đơn thuế bằng ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh sẽ không được chấp nhận.
- Mỗi đơn xin hoàn tiền chỉ được cung cấp một hóa đơn thuế.
- Sau khi đơn xin hoàn tiền theo Chương trình thành công, quý vị không được sử dụng cùng hóa đơn thuế đó để xin hoàn tiền theo bất kỳ ưu đãi nào khác qua ServiceWA hoặc của Tiểu bang, bây giờ hoặc trong tương lai.

- Nếu đã xin hoàn tiền tối đa 150 đô la, hóa đơn thuế đó sẽ không thể được người khác nộp lại để xin hoàn lại số tiền còn trên hóa đơn thuế.
- Số tiền hoàn lại sẽ được chuyển khoản điện tử EFT vào tài khoản ngân hàng Úc đã chỉ định.
- Khi làm đơn xin hoàn tiền, quý vị phải cung cấp chi tiết tài khoản ngân hàng Úc để thanh toán khoản hoàn trả. Quý vị có trách nhiệm kiểm tra chi tiết tài khoản ngân hàng là chính xác vì Ban Quản lý không chịu trách nhiệm nếu khoản tiền hoàn lại được chuyển vào tài khoản ngân hàng không đúng.
- Việc hoàn tiền sẽ không được thực hiện thông qua chuyển khoản ngân hàng quốc tế. Nếu chi tiết tài khoản ngân hàng được cung cấp là của một ngân hàng không hoạt động tại Úc, đơn xin hoàn tiền sẽ không được chấp nhận.
- Ban Quản lý có toàn quyền quyết định phê duyệt hoặc từ chối đơn xin hoàn tiền
- Ban Quản lý không chịu trách nhiệm đối với các mẫu đơn xin hoàn tiền bị thất lạc, chậm trễ hoặc không nhận được qua đường bưu điện. Mọi rủi ro liên quan đến bưu chính và giao phát thư hoàn toàn thuộc về quý vị. Quý vị có trách nhiệm bảo đảm các mẫu đơn xin hoàn tiền phải ghi đúng địa chỉ.
- Các mẫu đơn xin hoàn tiền viết tay phải kèm theo giấy tờ tùy thân hợp lệ.
- Việc xác minh danh tính sẽ được thực hiện theo hệ thống kiểm tra danh tính 100 điểm. Quý vị có trách nhiệm bảo đảm tất cả các giấy tờ tùy thân đã nộp đều là bản sao giấy tờ gốc rõ ràng và chính xác. Các đơn xin hoàn tiền được nộp mà giấy tờ tùy thân bị thiếu, không rõ ràng hoặc không hợp lệ sẽ không được cứu xét.
- Quý vị không được gửi đơn xin sai sự thật hoặc cung cấp thông tin sai lệch cho Ban Quản trị hoặc vi phạm bất kỳ điều nào trong số các Điều khoản này. Việc không tuân thủ yêu cầu này có thể cấu thành tội hình sự và/hoặc quý vị có thể bị yêu cầu hoàn trả số tiền hoàn lại mà khoản tiền này sẽ được coi là khoản nợ đến hạn và quý vị phải trả khi có yêu cầu.

Thu thập và quản lý thông tin cá nhân

- Để đánh giá đơn xin hoàn tiền của quý vị theo Chương trình, nhà cung cấp bên thứ ba của DWER, Waivpay, sẽ thu thập thông tin cá nhân của quý vị cho mục đích đánh giá đơn xin hoàn tiền, quản lý Chương trình và tái duyệt Chương trình.
- Thông tin thu thập được trong biểu mẫu đơn xin hoàn tiền sẽ được Waivpay sử dụng để:
 - > xác nhận danh tính của quý vị
 - > đánh giá điều kiện nhận tiền hoàn lại của quý vị
 - > liên hệ với quý vị khi cần thiết về đơn xin của quý vị.
- Thông tin của quý vị cũng có thể được sử dụng cho mục đích báo cáo về các đơn xin hoặc hỗ trợ điều tra việc sử dụng sai dịch vụ hoặc quy trình làm đơn xin, và theo yêu cầu hoặc được pháp luật cho phép.
- Khi Chương trình kết thúc, toàn bộ hồ sơ mà Waivpay lưu giữ về đơn xin hoàn tiền của quý vị, bao gồm chi tiết tài khoản ngân hàng của quý vị, sẽ được chuyển đến DWER và được DWER lưu giữ an toàn theo các yêu cầu lưu giữ dữ liệu của mình theo *Đạo luật Hồ sơ Tiểu bang năm 2000* Sau thời gian đó, hồ sơ sẽ bị hủy.
- DWER sẽ không sử dụng hoặc tiết lộ thông tin của quý vị cho mục đích tiếp thị trực tiếp hoặc bất kỳ mục đích nào khác không được nêu trong các Điều khoản này.
- Cả DWER lẫn Waivpay Ltd đều cam kết bảo vệ quyền riêng tư của các thông tin cá nhân. Mọi thông tin cá nhân thu thập được, lưu giữ, quản lý, sử dụng, tiết lộ hoặc chuyển giao sẽ được lưu giữ theo [privacy statement](#) của Tiểu bang và [Privacy Policy](#) của Waivpay.

Chi tiết mẫu đơn

Thông tin về người xin hoàn tiền	
Tên	Họ
Ngày sinh / /	Mã bưu điện
Địa chỉ email	
Mã số cây (Mã số cây duy nhất do DPIRD cung cấp)	
Tên cây thay thế (Nhập tên khoa học hoặc tên thường gọi của cây quý vị đã mua)	
Chi phí cây thay thế (Nhập chi phí cho cây thay thế, không bao gồm bất kỳ vật dụng nào để trồng cây)	
Chọn các vật dụng để trồng cây quý vị đã mua từ danh sách bên dưới	
☐ Đất ☐ Chất cải tạo đất ☐ Phân bón ☐ Lớp phủ mặt đất ☐ Chất làm ướt đất	
☐ Cọc và giá đỡ cây ☐ Cây đủ điều kiện bổ sung ☐ Không mua vật dụng để trồng cây	
Tổng chi phí vật dụng để trồng cây (Nhập chi phí của các vật dụng để trồng cây đã mua)	Tên vườn ươm/nhà bán lẻ (Nhập tên của hàng quý vị đã mua vật tư)
Tên tài khoản ngân hàng:	BSB:
Số tài khoản:	
☐ Cung cấp bản sao nhãn cây của quý vị, cho thấy rõ tên thông thường hoặc tên khoa học của cây đã mua. ☐ Cung cấp bản sao hóa đơn thuế của quý vị	

Tuyên bố của người làm đơn xin hoàn tiền	
☐ Tôi xin cam đoan rằng thông tin và tất cả tài liệu tôi cung cấp là đúng sự thật và chính xác, và tôi có trách nhiệm kiểm tra tính chính xác của thông tin và tài liệu tôi cung cấp. ☐ Tôi xin cam đoan rằng tôi đã mua và trồng một cây đủ điều kiện, đạt chiều cao tối thiểu ba (3) mét khi trưởng thành. ☐ Tôi xin cam đoan rằng tôi đã mua cây từ vườn ươm thương mại hoặc nhà bán lẻ tại Tây Úc. ☐ Tôi đồng ý với các Điều khoản và Điều kiện của Chương trình.	
ĐÃ KÝ	Ngày ký / /